

# Verso

Irodalomtörténeti folyóirat

Verso  
Irodalomtörténeti folyóirat  
2018/1

Szakmai védnökök  
Bartók István  
Jankovits László  
Nagy Imre

A szerkesztőbizottság tagjai  
Bozsoki Petra  
Laczkó András  
Milbacher Róbert  
Pálffy Eszter  
Pap Balázs

Tördelőszerkesztő  
Pap Balázs

Borító  
Simor Kamilla

Az idegen nyelvű rezümék nyelvi lektora  
Maczelka Csaba

ISSN 2630-8479

Felelős kiadó  
a PTE BTK Magyar Nyelv- és Irodalomtudományi Intézet  
Klasszikus Irodalomtörténeti  
és Összehasonlító Irodalomtudományi Tanszékének vezetője  
(7624 Pécs, Ifjúság u. 6.)

[szerk@versofolyoirat.hu](mailto:szerk@versofolyoirat.hu)

EFOP-3.4.3-16-2016-00005

Korszerű egyetem a modern városban: Értékközpontúság,  
nyitottság és befogadó szemlélet egy 21. századi felsőoktatási modellben



# TARTALOM

Milbacher Róbert Lectori salutem! .....	7
--	---

## TUDOMÁNYOS GYŰJTEMÉNY

PÁLFY ESZTER Barokk udvariság, jezsuita hagyomány Gyöngyösi István <i>Murányi Vénusának</i> eszmetörténeti háttéréről .....	11
BOZSOKI PETRA Egy női karrier elbeszélésének nehézségei Kánya Emília emlékiratairól .....	25

## TÁRSALKODÓ

S. LACZKÓ ANDRÁS Tér és történelem .....	51
TAKÁTS JÓZSEF Egy tanulmányút költői átváltozása .....	69

## KRITIKAI LAPOK

BOROVÁ CZ TÜNDE „Jót s jól” helyett: miért? (VADERNA Gábor, <i>A költészet születése: A magyarországi költészet társadalomtörténete a 19. század első évtizedeiben</i> , Bp., Universitas, 2017.) .....	79
RADNAI DÁNIEL Alapvetés helyett bizonyítandó tétel (SZILÁGYI Márton, <i>„Mi vagyok én?”: Arany János költészete</i> , Bp., Kalligram, 2017.) .....	85
RÉTFALVI P. ZSÓFIA „Buzgó imádság epedez” ( <i>Tiltva, túrve, imádkozva, énekelve: Tanulmányok a Szózatról</i> , szerk. SZALISZNYÓ Lilla, Bp., reciti, 2017.) .....	95

## HASZNOS MULATSÁGOK

PAP BALÁZS Rimay János: Adj már csendességet .....	101
---	-----

## FILLÉRTÁR

SCHELHAMMER ZSÓFIA Ismeretlen szerző: <i>Béla királynak a pogány tatár hámokkal való viadaljáról szép história</i> .....	115
---	-----

# Borovácztünde

## „Jót s jól” helyett: miért?

(VADERNA GÁBOR, *A költészet születése: A magyarországi költészet társadalomtörténete a 19. század első évtizedeiben*, Bp., Universitas, 2017.)

„Engem nem is az érdekelt, hogy ezek jó versek-e vagy rosszak. [...] Inkább foglalkoztatott az a kérdés, hogy mikor milyen alkalommal, milyen társadalmi környezetben és mire használták e verseket, hogy tulajdonképpen miért is született meg ez a tengernyi szöveg” (10.) – szögezi le Vaderna Gábor új könyvének bevezetőjében. A kötet a szerző második önálló munkája. Első monográfiája 2013-ban jelent meg *Élet és Irodalom: Az irodalom társadalmi használata gróf Dessewffy József életművében* címmel. A társadalomtörténeti megközelítés lehetősége tehát módszertaniszempontból nem tekinthető újdonságnak, most azonban az 1800 és 1820 közötti magyarországi költészet társadalomtörténeti vonatkozásainak áttekintését tekinteti céljának. Elsőként a szerző azt járja körül, hogy az irodalomtörténeti hagyomány miként kísérelte meg kezelni ennek az időszaknak a költészetét, miért került perifériára a eorszak lírai termése. A kérdésre a magyar és nemzetközi kutatások eredményeinek felvázolásával ad választ. Vaderna – Toldy Ferenc nyomán – kétszemléletes metaforával érzékelteti a 18–19. század irodalmának kimagasló pontjait: az 1772-es és az 1825-ös évet. Míg az előbbit „a kisebbik hegynek”, utóbbit a „magasabb hegynek” titulálja. A csúcspontig meredek út vezet, a hegy alatt pedig lapály terül el, amely jelen esetben a költészet hanyatlásával azonosítható. Ilyen csendes időszak a Bessenyei fellépését megelőző közel hat évtized is, amelyben Amádé László és Faludi Ferenc mutatják egyedülként a korszakváltás lehetőségét. Hasonló a helyzet szerinte a magyar líratörténet általa vizsgált két évtizedében is. Hová lett húsz év a magyar irodalom történetéből? Mi történt Csokonai és Vörösmarty között? Mit hagyományozott a 18. század a 19. századra? A kötet e kérdésekre is válaszol a 18–19. század fordulóján élő költészeti hagyományok (a rendi költészet, a közköltészet, az egyháziak versíró gyakorlata, az érzékeny költészet, a bárdköltészet) elemző bemutatásával.

A rendi költészetet tárgyaló fejezet *Első részében* Rudnay Sándor érseki beiktatásának részletező összegzése olvasható (89–122.). Az 1820 májusában tartott ceremóniát nagy várakozás előzte meg, hiszen az újdonsült esztergomi érsek a magyar közélet reprezentatív szereplője volt már akkoriban. Az alkalomra több mint ötven dicsőítő vers készült, ezek nagy része nyomtatott formában került Rudnay kezébe. Mint ahogy azt Vaderna hangsúlyozza, a szerzők tisztelgő gesztusát nem a művek elhangzása, sokkal inkább ezek átadása jelképezte. Az egyébként azóta elfeledett be-

iktatási költészet e darabjaiban felfedezhető néhány vissza térő sajátosság. Vaderna elsőként emeli ki, hogy a költők meglepően jól tájékozottnak tűnnek Rudnay pályájával kapcsolatban, és a beiktatott karrierjének összefoglalásával tulajdonképpen azt próbálták bizonyítani, hogy alkalmasabb az érseki pozícióra, mint elődje. Számottevő azon versek csoportja is, folytatja Vaderna, amelyek történeti, mitológiai ismeretek magyarázataival – Debreczeni Attila szóhasználatának nyomán<sup>1</sup> – a „tudós hazafi” eszményéhez kapcsolódtak. Arra is mutat példát, amikor ezt csupán témaként említik, és magát Rudnait állítják be a tudományok embereként. A laudációs versek meglehetősen heterogén anyagot képeznek nyelvi és felekezeti szempontból egyaránt. Az olvasó az idézett versrészletek alapján betekintést nyerhet a korszak rendi költészetének korábban kevésbé vizsgált korpuszába. A kötet írója a beiktatási költészethez kapcsolódó összefoglaló gondolataiban kiemeli: e költemények esetében nem a felépítés, hanem a versíró személye számít elsősorban. A beiktatás alkalmával ajándékba adott verseket egyrészt a tisztelet jellegzetes produktumaiként, másrészt a társadalmi kommunikáció sajátos termékeiként értelmezi. A reprezentatív társadalmi események ugyanis alkalmat teremtettek arra, hogy az egyes társadalmi szereplők egymáshoz képest meghatározzák magukat, kifejezzék elképzeléseiket, társadalmi képzeteket és vágyaikat (például Rudnay mecénási tevékenysége előtt tisztelegvén, a további adományok gyűjtésére vonatkozóan).

A reprezentatív alkalmak sorában az *Esküvő* kapja a főszerepet a kötet következő részében (122–168.). Vaderna megállapítja, hogy az esküvői rítusok a magasabb társadalmi szinteken jól dokumentáltak. A 18. század végétől a főúri esküvőkről a korabeli sajtó is tudósított, a kéziratos anyagok is jó eséllyel maradtak fenn. Az epithalamium műfajtörténeti áttekintését többek közt Thomas M. Greene<sup>2</sup> és Kiss Béla<sup>3</sup> kutatási eredményei alapján végzi a szerző. A teljesség igénye nélkül néhány jellemző az epithalamium műfaj sajátosságai közül: a költő beleírja magát a versbe, klasszikus mintákat követ (különösen Catullus 61. carmenjét), egyetlen napra és alkalomra utal (Greene szerint a jókívánásokat megfogalmazó köszöntővers önmagában még nem epithalamium), a szerzői szabadság pedig elenyésző. A fejezet Greene alapján kitér arra is, hogy e műveknek etikai céljuk is volt. A 18. századi esküvői rítusokban ugyanis egyre nagyobb szerepet kapott az ifjú pár dicsérete és a házassághoz kapcsolódó erények felsorolása. A szükséges erények katalógusszerű felsorolása elsősorban a menyasszonynak szólt, hiszen a férfi esetében a politikai pálya önmagában is garantálta, hogy rendelkezik a közösség által elvárt tulajdonságokkal (128.).

Az esküvői költészet jellemző vonásait Vaderna két esetben különnyomon keresztül mutatja be. Előbb a reprezentáció legmagasabb szintjét, a királyi család egy tagjának

1 DEBRECZENI Attila, *Tudós hazafiak és érzékeny emberek: Integráció és elkülönülés a XVIII. század végének magyar irodalmában*, Bp., Universitas, 2009.

2 THOMAS M. GREENE, *Spenser and the Epithalamic Convention*, Comparative Literature, 1957/3, 215–228.

3 KISS Béla, *Hymen szövétneke: Mitológiai utalások a XVIII–XIX. századi magyar lakodalmi költészetben = Doromb: Közköltészeti tanulmányok 1.*, szerk. Csörsz Rumen István, Bp., Reciti, 2012, 71–101.

esküvőjét veszi szemügyre. A szerző József nádor és Alexandra Pavlovna 1799. október 30-án tartott esküvői szertartásának előzményeiről és az azt követő ünnepségsorozatról is beszámol. A nagy figyelemnek örvendő József nádor a magyar rendek és a bécsi udvar közötti kommunikáció kulcsszereplője volt a 19. század első felében. Birodalmi érdekeket képviselt, házasságát is ezeknek kellett alárendelnie. Alexandra Pavlovnával, I. Pál cár legidősebb lányával kötött házassága révén számitottak a Habsburgok az orosz szövetségre a franciák elleni háborúban. E jeles eseményt megelőző és követő időszak kronologikus áttekintése segít a házasságkötés alkalmából keletkezett epithalamiumok értelmezésében is. A kötet írója többek közt a költemények mitológiai apparátusára hívja fel a figyelmet, de példázza az ifjú pár erényeinek dicséretét és a jókívánások sorát is. Vaderna szerint a kutató szöveganyag alkalmas arra, hogy bemutassa, miként értelmezte a rendi közösség József nádor rövidéletű házasságát; az esemény ugyanis láthatóan alkalmas biztosított véleményük kifejezésére. Az alkotások írói a házasságot sok esetben metaforikus értelemben jelenítik meg: néhol a háborús helyzet megoldásaként, néhol a két birodalom szövetségéként, néhol a béke zálogaként értelmezik.

A politikai reprezentáció alsóbb fokán áll egy frissen arisztokratává lett nemes, gróf Rhédey Lajos második házassága Patay Zsuzsannával. Az esettanulmányban (149–168.) Rhédey életútjának rövid ismertetése után a kisebb nyilvánosságot kapott esküvőokairól, majd az alkalom kapcsán fennmaradt reprezentatív szövegekről – három költeményről és egy sokszerzős kisnyomtatványról – kapunk összegzést.

A 19. század eleji magyarországi *temetési költészet*ről szóló rész a már említett Alexandra Pavlovna temetését érintő szövegeket, valamint a gróf Teleki Mária temetésekor megjelent művekből összeállított kiadványt elemzi (169–204.). Különös figyelmet kap a férj, Teleki László költeménye, amelyben Vaderna a személyes hangvételt, az egyéni fájdalmat és az együttérzést hangsúlyozza. Hasonló kiadvánnyal készült a Teleki család gróf Teleki József (Teleki Mária sógora) halálának alkalmából is, amely a temetési beszédeken kívül életrajzot, családtörténetet és verseket is tartalmazott. Az érzelmkifejezés az Alexandra Pavlovnára emlékező gyászversek esetében Vaderna véleménye szerint nem jellemző; a nádor feleségét búcsúztató versek ugyanis a rendi kommunikáció részét képezik. Többek közt Baróti Szabó Dávid művét<sup>4</sup> említi példaként, amely a férj (József nádor) gyászát, túlélését a magyarság jövőjével hozza összefüggésbe.

A mecénatúra és az írói professzionalizáció kérdéskörét tárgyaló fejezet a genette-ipar a textus-fogalomra építve a szerzőség kialakulásával foglalkozó hazai és nemzetközi kutatásokba nyújt betekintést. Vaderna Vályi Klára pályájának értelmezésével a rendi költészet finanszírozási körülményeinek változását térképezteti; felhívva a figyelmet a költő pályarajzával kapcsolatos kételyekre. Bemutatja, hogyan emlékezett meg Vályi Kláráról a kortárs kritika, miként értékeltte őt a távolabbi utókor, majd rátér a szerző *Magyar Tempe* című 1807-ben Vácott kiadott kötetének átfogó

4 BARÓTI SZABÓ DÁVID, [cím nélkül], Magyar Hirmondó, Tizenkilencedik szakasz, Bétsben Schmidt Mátyás András betűivel, 1801, Nro. 30, 1801. április 14., 494–496.

elemzésére. A kötetkompozíció ismertetésében nagy hangsúlyt kap a paratextusok értelmezése; a kötet ugyanis olyan előszóval indul, amelyben Vályi prózai és verses formában köszönetmondó magatóinak. Az olvasóhoz intézett szavait – Vaderna szerint szokatlan módon – a költőtársak laudációs versei és több mint ötven főrangú úr erényének méltatása követi. Úgy véli, Vályi célja minden bizonnyal mecénások keresése lehetett, amiből arra a következtetésre jut, hogy a költészetben a paratextusoknak fontos, reprezentatív funkciója volt.

A 19. század eleji főúri költészet hagyományainak, művelődéstörténeti vonatkozásainak vizsgálatát követően gróf Teleki Ferenc életpályáját és az 1834-ben Döbrentei Gábor kiadásában megjelent Teleki-versekötetét tekintve a monográfia (243–278.). Az életrajz kapcsán – mint ahogy azt Vaderna is leszögezi – jelentős a bizonytalanság. A biográfia nagyrészt Toldy Ferenc rövid életrajzának, Döbrentei kötethez írt előszavának és 1846-os emlékbeszédének segítségével rekonstruálható. Vaderna hangsúlyozza, hogy amit ma Telekiről tudunk vagy tudni vélünk, az többnyire Döbrenteinek és Toldynak köszönhető, s amiről ők nem tettek említést, az máig kimaradhatott a Teleki-életműből. Főként a szövegkiadó, Döbrentei szerepe kiemelendő, aki a kéziratos Teleki-kötetben jelentős változtatásokat eszközölt. Vaderna viszont a versek elemzését, a kompozíció ismertetését az eredeti, autográf szöveg alapján végzi.

A 18–19. század fordulójának költészeti hagyományai közül a könyv *Második fejezete* a közköltészetet tárgyalja (279–314.). A hazai és nemzetközi közköltészeti kutatások eredményeinek – többek között Küllős Imola, Csörsz Rumen István, Peter Burke és Marót Károly munkáinak – ismertetése nyomán számos téma előkerül: a népi és az elit kultúra viszonya, a népi kultúra és a közköltészet terminusának értelmezési lehetőségei, illetve a 18–19. század közköltészetének sajátosságai. Az esettanulmány gróf Teleki Ferenc *Csatadal. Az elébbi muszka dal nótájára* című (az 1834-ben, Döbrentei által sajtó alá rendezett kiadásban is szereplő) versét értelmezi.

A *Verselő egyházfiak* című fejezet az egyházi szolgálatban lévő személyek versírói gyakorlatát vizsgálja, különös tekintettel Kis János evangélikus lelkész, superintendens életművére, amelyben szorosán összekapcsolódott a költői és az egyházi pályára (315–344.). A szerző a következő fejezet elején leszögezi: „[n]incs egyszerű dolga annak, aki az érzékenység problémájának különböző megközelítéseit kívánja összefoglalni.” (347.) A fogalom kapcsán felmerülő főbb problémák összefoglalása után az érzékeny költészet átfogó összegzésére tesz kísérletet (345–385.). A témát bemutató szakmunkák sora hosszú, ezért Vaderna a teljesség igénye nélkül válogatja a irodalmi érzékenység szakirodalmát, majd három, narratív szállal is rendelkező érzékeny dalciklust vet össze: Kisfaludy Sándor *Himfy’ szerelmei: A’ kesergő szerelem* 1801-es kiadását és az 1807-ben megjelent kibővített változatát Csokonai Vitéz Mihály *Lilla*-ciklusával, illetve Sebestyén Gábor *Tuba* című művével.

A bárdköltészet fontosabb sajátosságait tárgyaló fejezet (387–456.) az Ossian-fordítások mellett a bárdköltészet céljairól és a bárdköltők feladatáról is szól. E költészet célja az emlékeztetés: a bárdoknak a múltbeli eseményeket, a hősi történelmet kell elbeszélniük, ezzel meghatározva egy közösség jelenét és jövőjét. A

monográfia további része a bárdköltészet egyik kanonikus szerzőjével, Berzsenyi Dániellel foglalkozik. A Berzsenyi-szövegek kiadástörténetének áttekintése után Vaderna értelmezi a Pannonthalmi Bencés Főapátság Könyvtárának Kézirattárában talált, 1803-as autográf anyag három Berzsenyi-művét: *A' Reggel*, *A' Magyarokhoz* illetve a *Nagy Lajos és Hunyadi Mátyás* című költeményeket. Azt vizsgálja, hogyan változtak az egyes kiadásokban a szövegek, s e változásokat miként lehet értékelni. A *költészet születése* című befejező fejezet egy csaknem teljesen ismeretlen költő pályájának ismertetését tartalmazza (457–502.). Vaderna véleménye szerint Sebestyén Gábor (1794–1864) munkássága több szempontból is alkalmas a monográfia zárására, Sebestyén gazdag életművében ugyanis kimutathatók a 18–19. század fordulójának eddig vizsgált költészeti hagyományai.

Vaderna Gábor nagyívű, társadalomtörténeti kérdéseket felvető, a 19. század első évtizedeinek költészeti hagyományait bemutató monográfiájának legnagyobb érdeme, hogy olyan szerzőkről is említést tesz, akikkel az irodalomtörténet-írás eddig kevésbé foglalkozott. A legfontosabb kérdés most nem az, hogy miről és hogyan írtak a 19. század eleji verselők, hanem az, hogy milyen céllal tették mindezt. Vaderna könyve emiatt komoly segítséget jelent a Sebestyénéhez hasonló költői pályák irodalomtörténeti elhelyezésében. A monográfia kutatási eredményei támpontul szolgálnak olyan életművek vizsgálatához, mint a milyen a kor egyik (Sebestyén Gáborhoz hasonlóan) különfigurájáé, Bárány Boldizsáré volt. A távlati kérdés pedig az lesz, hogy a monográfia tanulságai segítségével miként értelmezhetők újra az elismert és jelentős költői életművek. Például az, hogy mennyiben látjuk ezután másként Berzsenyi Dániel költészetét.